



**A3. Lapso de tiempo para los eventos claves y preguntas para administrar inicialmente**

Varias preguntas le pedirán que recuerde cosas que han ocurrido durante **los últimos 90 días**. Para ayudarle a recordar esos períodos de tiempo, mire por favor el calendario. Primero, busquemos la fecha de hoy y hágale un círculo.

Ahora cuente las 13 semanas pasadas, aprox. 90 días y haga un círculo en esa fecha. ¿Recuerda algo que estaba ocurriendo alrededor de esa fecha (FECHA HACE 90 DÍAS)?

(INDAGUE POR UN EVENTO ESPECÍFICO. **SI NO PUEDE RECORDAR:** ¿Recuerda algún cumpleaños, días festivos, eventos deportivos u otros eventos que ocurrieran cerca de esa fecha (FECHA HACE 90 DÍAS)? ¿Hubo algún cambio en donde vivía, con quién estaba, estaba o no bajo tratamiento, trabajo, escuela o cárcel? ¿Dónde vivía en ese momento? ¿Estaba bajo tratamiento, trabajando, en la escuela o envuelto con la ley en ese entonces?)

A3a1. Anote el Evento Clave de 90 días: v. \_\_\_\_\_

Cuando hablamos de cosas que estaban ocurriendo durante "los últimos 90 días", hablamos de cosas que ocurrieron más o menos desde (EVENTO DE HACE 90 DÍAS).

Por favor, mantenga este calendario a mano y utilícelo a medida que hagamos la entrevista para que le ayude a acordarse de cuando pasaron distintas cosas.

***Instrucciones adicionales para administración***

A medida que hagamos el cuestionario, voy a leer las preguntas y anotaré sus respuestas. Es importante que trate de responder cada pregunta si puede y desea hacerlo. Sabemos que no siempre sabrá la respuesta exacta, pero nos gustaría que nos dé la respuesta que mejor crea, si puede. También puede decirnos si no sabe o no desea o rehúsa responder alguna pregunta. Tengo también tarjetas aquí que usaremos para ayudar a contestar algunas de las preguntas.

¿Tiene alguna pregunta antes de que comencemos?

A4a. En pocas palabras, ¿puede decirme por qué está aquí hoy? (¿Cuál es su razón principal para ponerse bajo tratamiento?) (No pregunte "¿Algo más?")

v1. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

(Aclare y codifique)

- Disponibilidad de las drogas (dificultades en conseguir drogas o drogas "buenas").....1
- Finanzas (no puede seguir usando drogas, perdió fuente de ingresos)..... 2
- Motivo personal general ("hábito fuera de control", "cansado", "desea cambiar", "mejorar el estilo de vida", "salvarse") .....3
- Razones de salud (muy enfermo para seguir; las drogas o enfermedades relacionadas le están haciendo daño o amenazan su propia salud, bebé no ha nacido o en camino, para vivir).....4
- Obligado por la familia (padre o madre, esposo(a), pareja).....5
- Para conseguir o mantener custodia o para ser mejor padre o madre..... 6
- Obligado por el sistema de justicia criminal (mandato de la corte, oficial de probatoria ("probation officer"), oficial de libertad condicional ("parole officer"), abogado, etc.).....7
- Obligado por el Departamento de Servicios de Familia y Niños (DCFS, por sus siglas en inglés)... 8
- Obligado por maestro, ministro, entrenador..... 9
- Desea recibir servicios (quiere vivienda u otro beneficio) .....10
- Escuela o trabajo (conseguir, mantener o mejorar situación).....11
- Otro (**Por favor describa en A4a**).....99

A4b. ¿Cuál es el nombre de la persona quien lo refirió a tratamiento?

v. \_\_\_\_\_

A4c. ¿Cuál es la relación de esa persona con usted?

v. \_\_\_\_\_

A4d. Código para la persona o agencia que lo refiere (escoja de la tabla bajo).....|\_|\_|

Individuos		Agencias	
1 Yo mismo	10 Juez	21 Programa de abuso de alcohol/droga	41 Programa estatal de abuso de alcohol/drogas
2 Madre	11 Maestro	22 Proveedor de salud mental	42 Programa estatal de salud mental
3 Padre	12 Supervisor en el trabajo	23 Otro proveedor de cuidado de salud	43 Programa estatal de Servicios a Familia y Niños (DCFS) o programa de bienestar público
4 Hermano	13 Trabajador Social	24 Programa de alcance a la comunidad, apoyo o prevención	44 Departamento estatal de salud
5 Hermana	14 Abogado	25 Escuela	49 Otra agencia estatal
6 Abuelo, abuela	15 Oficial de Probatoria	26 Empleador	50 Programa de justicia criminal (CJ) fuera del estado
7 Tía	16 Oficial de Libertad Condicional	27 Agencia de Servicio Social	59 Otra agencia fuera del estado
8 Tío	17 Trabajador de Asistencia Pública	28 Agencia de Justicia Criminal	99 Otro (Por favor describa en A4a)
9 Otro miembro de la familia	18 Sacerdote/Ministro	30 Treatment Alternatives to Street Crime (TASC) o programa alternativo: Tratamiento en lugar de detención	
	19 Otro individuo	39 Other Agency	

## B. Información de Antecedentes

En esta primera sección, voy a hacerle preguntas básicas (y revisar rápidamente) acerca de si mismo.  
(¿Puedes informarme si algo ha cambiado?)

B1. ¿Cual era tu sexo al nacer?

(Escoja una)

Hombre.....	1
Mujer.....	2
Intersexuales.....	6
Otro ( <b>Por favor describa</b> ).....	99

v. \_\_\_\_\_

B1a. ¿Te identificas actualmente como hombre, mujer, no binario, transgénero o algo más?

(Escoja una)

Hombre.....	1
Mujer.....	2
Intersexuales.....	6
No binario (género queer o fluido, bigénero, dos espíritus, agénero, género no conforme).....	7
Transgénero (de mujer a hombre, FTM, trans masculino).....	8
Transgénero (de hombre a mujer, MTF, trans femenino).....	9
Otro ( <b>Por favor describa</b> ).....	99

v. \_\_\_\_\_

B1b. ¿Prefieres que usemos pronombres masculinos, femeninos o de género neutro al dirigirse a usted?

(Escoja una)

él/su/él.....	1
ella/ella/ella.....	2
ellos/ellos/los suyos .....	3
Otro ( <b>Por favor describa</b> ).....	99

v. \_\_\_\_\_

BAC B1d. ¿Aproximadamente, ¿cuánto **mide** en pies y pulgadas?..... |\_| |\_|\_|  
Pies Pulgadas

B1e. ¿Aproximadamente, ¿cuánto **pesa** sin zapatos?..... |\_|\_|\_|  
Libras

B2. ¿Cuál es su fecha de nacimiento?..... |\_|\_| / |\_|\_| / |\_|\_|\_|\_|  
Mes Dia Año

B2a. ¿Cuántos años tiene hoy? ..... |\_|\_| [SI ES MAYOR DE 18,  
Edad PASE a B3A]

B2b. En este momento, ¿quién tiene **custodia legal** de usted? (Diría que...)

v. \_\_\_\_\_

(Aclare y codifique)

- Padres viviendo juntos..... 1
- Padres que están separados pero comparten la custodia..... 2
- Uno de los padres (aunque viva con padrastro o madrastra)..... 3
- Otros miembros de la familia..... 4
- Menor emancipado legalmente, viviendo por su cuenta..... 5
- Huyó de la casa/vive solo (sin emanciparse legalmente)..... 6
- Condado/Estado (hogar sustituto o servicios de protección ("foster home")..... 7
- Institución correccional o juvenil..... 8
- Otra (**Por favor describa en B2bv**).....99

B3a. ¿De qué raza, grupo étnico, nacionalidad o tribu se considera? (¿Algún otro grupo?) (**Por favor anote y escoja todos los que apliquen**)

v1. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Por favor escoja por lo menos una raza.

**MENCIONADO**

	<u>Sí</u>	<u>No</u>	
1. Nativo de Alaska ( <b>Por favor anote la tribu en B3av1</b> ).....	1	0	0
2. Asiático.....	1	0	
3. Africano Americano/Negro.....	1	0	
4. Caucásico/Blanco.....	1	0	
5. Hispano, Latino o Chicano.....	1	0	
a. Puertorriqueño.....	1	0	
b. Mexicano.....	1	0	
c. Cubano.....	1	0	
e. Dominicano.....	1	0	
f. Otro país de América Central.....	1	0	
g. Otro país de América del Sur.....	1	0	
z. Algún otro grupo ( <b>Por favor describa en B3av1</b> ).....	1	0	0
6. Indígena/Indio Americano ( <b>Por favor, anote la tribu en B3av1</b> )	1	0	
7. Nativo de Hawaii.....	1	0	
8. Nativo de las Islas del Pacífico.....	1	0	
99. Algún otro grupo ( <b>Por favor, describa in B3av1</b> ).....	1	0	

B12. ¿Cuál es el **último** grado/año que **completó en la escuela?**  
 (NOTA: Puede usar 12 para escuela secundaria, 16 para licenciatura y 17 para postgrado/maestría o más de 4 años de universidad).....

Grado

B13. ¿Qué diplomas, títulos, certificados ocupacionales o licencias ha recibido?  
 (¿Algún otro?)

**MENCIONADO**

	<u>Sí</u>	<u>No</u>
1. Diploma de bachillerato o preparatoria.....	1	0
2. Pasó el examen de equivalencia general (GED).....	1	0
3. Certificado de educación adulta básica (ABE).....	1	0
4. Título universitario de dos años.....	1	0
5. Grado universitario de 4 años o licenciatura .....	1	0
6. Escuela de posgrado (maestría o doctorado) .....	1	0
7. Certificado vocacional/ocupacional .....	1	0
8. Licencia de aprendizaje de algún oficio .....	1	0
9. Licencia de manejar (conducir) comercial .....	1	0
99. Otros títulos o licencias ( <b>Por favor describa</b> ) .....	1	0

v. \_\_\_\_\_

B14. ¿Cuáles de las siguientes etiquetas está más de acuerdo con su identidad de orientación sexual?

**(Escoja una)**

No-sexual o asexual.....	1
Heterosexual.....	2
Homosexual, gay o lesbiana.....	3
Bisexual.....	5
En duda o sintiendo curiosidad.....	6
No está seguro(a).....	7
Otro ( <b>Por favor describa</b> ).....	99

v. \_\_\_\_\_

B15. ¿Cuál es su estado marital **actual**?

**(Aclare y codifique)**

Casado(a).....	1
Casado(a) más de una vez.....	2
Viviendo con alguien como si estuviera casado(a).....	3
Casado(a) pero viviendo aparte.....	4
Divorciado(a).....	5
Separado(a) legalmente.....	6
Viudo(a).....	7
Nunca se ha casado y no vive como si estuviera casado(a).....	8

**[SI ES MENOR DE 17 AÑOS, PASE A B17]**

B16. ¿Ha estado **alguna vez** en las fuerzas armadas de los EEUU o de cualquier otro país?

**(Escoja una)**

No, nunca ha servido en las fuerzas armadas..... 0 **[PASE A B17]**

Si, sirvió en las fuerzas armadas de los EEUU..... 1

¿Que rama? v. \_\_\_\_\_

Si, sirvió en las fuerzas armadas de otro país..... 99

¿Que país? v. \_\_\_\_\_

B16a. ¿Estuvo **alguna vez** en una zona de combate?..... 

Sí	<u>No</u>
1	0

¿Dónde? v. \_\_\_\_\_

B16b. ¿Cuál fue su rango militar **más alto**?

v. \_\_\_\_\_

B16c. ¿Está usted actualmente en servicio activo en las fuerzas armadas, incluyendo en la reserva o guardia?..... 

Sí	<u>No</u>
1	0

**[SI NO, PASE A B16c\_2]**

B16c\_1.¿Cuál es su estado militar actual?

v. \_\_\_\_\_

**(Aclare y codifique)**

Activo en las fuerzas armadas (sin incluir la reserva activa o Guardia)..... 1 **[PASE A B17]**

En la guardia o componente de reserva que entrena regularmente..... 2

En la Reserva Individual Lista (Reserva Inactiva Lista, Secciones no Afiliadas de Reserva)..... 3

Otra (**Por favor describa en B16c\_1v**)..... 99

B16c\_2. ¿Alguna vez ha sido dado de baja del ejército?..... Sí No  
 1 0 [SI NO, PASE A B17]

B16c\_2a. ¿Cuál es su estado de dado de baja?

v. \_\_\_\_\_

**(Aclare y codifique)**

- Retirado/Dado de baja honorable..... 1
- Dado de baja honorable (no retirado)..... 2
- Dado de baja General o Separación de nivel de entrada..... 3
- Otro diferente de dado de baja honorable.....4
- Mala conducta o dada de baja administrativa o destitución..... 5
- Dada de baja deshonorale o destitución después de corte  
 Marcial.....6
- Otra (**Por favor describa in B16c\_2av**)..... 99

B16d. ¿Estuvo su baja relacionada con algún problema físico, mental, con alcohol, drogas, u otro problema?..... Sí No  
 1 0 [SI NO, PASE A B17]

B16d. ¿Cuáles fueron los problemas? (**Por favor registre y seleccione todos los que aplican**)

v. \_\_\_\_\_

**MENCIONADO**

- |   | <u>Sí</u> | <u>No</u> |
|---|-----------|-----------|
| 1. Físicos.....   | 1         | 0         |
| 2. Médicos.....   | 1         | 0         |
| 3. Mentales.....  | 1         | 0         |
| 4. De Alcohol.....  | 1         | 0         |
| 5. De Drogas.....   | 1         | 0         |
| 99. Otro problema ( <b>Por favor describa en B16dv</b> )..... | 1         | 0         |

[SI B1 = HOMBRE, PASE A WB1]

B17. ¿Está actualmente embarazada?..... Sí No  
 1 0

## WB. Bienestar

Las siguientes preguntas son sobre su bienestar.

MHC-SF

Usando la Tarjeta WB y respondiendo las siguientes preguntas sobre cómo se ha sentido durante el último mes: (0) nunca, (1) una o dos veces, (2) aproximadamente una vez por semana, (3) 2 a 3 veces por semana, (4) casi todos los días, o (5) todos los días...	Nunca	Una o dos veces	Una vez por semana	2-3 veces por sem.	Casi todos los días	Todos los días
	0	1	2	3	4	5

**WB. Durante el última mes, ¿con qué frecuencia se sintió ...**

1. feliz?.....	0	1	2	3	4	5
3. satisfecha con la vida? .....	0	1	2	3	4	5
5. que pertenecen a una comunidad (grupo social/cultural, tu escuela o tu comunidad)?.....	0	1	2	3	4	5
6. que su comunidad es un buen lugar, o se está convirtiendo en un lugar mejor, para todos gente? .....	0	1	2	3	4	5
9. que te gustaba la mayor parte de tu personalidad? .....	0	1	2	3	4	5
14. que tu vida tiene un sentido de dirección y propósito/significado? .....	0	1	2	3	4	5

### SP. Problemas Escolares

Las siguientes preguntas son acerca de estar en cualquier tipo de escuela o programa de capacitación. Usando la **Tarjeta Q** y respondiendo "durante el último mes," "hace 2 a 3 meses," "hace 4 a 12 meses," "hace 1 o más años," o "nunca"...

Última mes	Hace 2 a 3 meses	Hace 4 a 12 meses	Hace 1 o más años	Nunca
4	3	2	1	0

SPScr/  
QOLI

SP1.	Quando fue la <b>última</b> vez que usted...					
a.	¿llegó tarde o se fue temprano de la escuela o programa de capacitación?...	4	3	2	1	0
b.	¿faltó (PR: cortó, MX: se fue de pinta) a la escuela o programa de capacitación solo porque no tenía ganas de estar allí?.....	4	3	2	1	0
c.	¿tuvo malas notas o bajó las notas en la escuela o programa de capacitación?.....	4	3	2	1	0
d.	¿se enfermó en la escuela o programa de capacitación?.....	4	3	2	1	0
e.	¿fue a cualquier tipo de escuela o capacitación?.....	4	3	2	1	0
SP1f.	¿Cuando fue la <b>última</b> vez, si alguna, que usted recibió cualquier tipo de ayuda lidiando con problemas escolares (por ejemplo, hablar con un consejero escolar sobre problemas en la escuela, trabajar con un tutor, asistir a un grupo de habilidades sociales en la escuela)?.....	4	3	2	1	0

**[SI SP1e ES MENOR QUE 3, PASE A SP1f1]**

Por favor responda las siguientes preguntas usando el número de días.

QCS

SP1e. ¿Durante los últimos 90 días, en cuantos días...

- se ha ausentado de la escuela o de alguna capacitación por un día completo?.....     
Días
- fue a cualquier clase de escuela o programa de capacitación?.....     
Días

**[SI SP1f ES MENOR QUE 3, PASE A SP2a]**

Por favor responda las siguientes preguntas usando el número de días.

SP1f1. ¿Durante los últimos 90 días, en cuantos días ha recibido cualquier tipo de ayuda lidiando con problemas escolares? .....     
Días

### WP. Problemas de Trabajo

Las siguientes preguntas son acerca de trabajar en un empleo. Para estos puntos, un trabajo incluye un empleo a tiempo completo o parcial donde usted recibe un sueldo, incluyendo servicio militar. Si nunca ha trabajado, por favor responda "nunca".

Usando la **Tarjeta Q...**

Última mes	Hace 2 o 3 meses	Hace 4-12 meses	Hace 1+ años	Nunca
4	3	2	1	0

WPScr/ QOLI	WP1. ¿Cuándo fue la <b>última</b> vez que usted...					
	a. llegó tarde o se fue temprano del trabajo?.....	4	3	2	1	0
	b. faltó (PR: cortó, MX: se fue de pinta) al trabajo porque no tenía ganas de estar allí? .....	4	3	2	1	0
	c. hizo un mal trabajo o hizo su trabajo peor que antes?.....	4	3	2	1	0
	d. se enfermó en el trabajo?.....	4	3	2	1	0
	e. fue a su trabajo?.....	4	3	2	1	0

WP1f. ¿Cuándo fue la <b>última</b> vez, si alguna, que usted recibió cualquier tipo de ayuda lidiando con problemas de trabajo (por ejemplo, hablar con un consejero sobre problemas en el trabajo, usando los servicios de un programa de asistencia al empleado, participando en meditación para la resolución de disputas)?.....	4	3	2	1	0
---	---	---	---	---	---

**[SI WP1e ES MENOR QUE 3, PASE A WP1f1]**

Por favor responda las siguientes preguntas usando el número de días.

QCS	WP1e. ¿Durante los <b>últimos 90 días</b> , en cuantos <b>días</b> ...	
	1. faltó al trabajo por un día completo?.....	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Días
	2. trabajó por dinero en un trabajo o negocio?.....	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Días

**[IF WP1f ES MENOR QUE 3, PASE A WM3b1]**

Por favor responda la siguiente pregunta usando el número de días.

WP1f1. ¿Durante los <b>últimos 90 días</b> , en cuantos <b>días</b> usted ha recibido cualquier tipo de ayuda lidiando con problemas de trabajo?.....	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Días
---	--

## WM. Gestión de Retirada

Las siguientes preguntas son sobre los síntomas de abstinencia. Estos son síntomas físicos o emocionales que ocurren cuando una persona que consume alcohol u otras drogas con regularidad deja de consumirlas, intenta dejar de consumirlas o reduce su consumo.

Por favor, responda sí o no a las siguientes preguntas.

	Sí	<u>No</u>
WM3b1. <b>Durante la semana pasada</b> , ¿ha experimentado alguna síntomas de abstinencia por alcohol u otras drogas?.....	1	0 [SI NO, PASE A WM3d]

WM3c. ¿Tal vez usted.....

	Sí	<u>No</u>
9. tuvo manos temblorosas?.....	1	0
10. tuvo convulsiones o ataques?.....	1	0
12. vomitó o tuvo ganas de vomitar?.....	1	0
13. tuvo diarrea?.....	1	0
16. sudó más de lo habitual, tuvo el corazón acelerado o se le puso la piel de gallina?.....	1	0
17. tuvo fiebre?.....	1	0
18. viste, sentiste u oíste cosas que no eran reales?.....	1	0
99. tuvo algún otro síntoma de abstinencia? ( <b>Por favor describa</b> ).....	1	0
v. _____		

WM3d. ¿Cuándo fue la última vez que tuvo una sobredosis? (usó suficiente cantidad de medicamento que produjo una reacción potencialmente mortal que requirió atención médica)?

(Escoja una)

En los últimos dos días.....	6	
Hace 3 a 7 días.....	5	
Hace 1 a 4 semanas.....	4	
Hace 1 a 3 meses.....	3	
Hace 4 a 12 meses.....	2	[SI NO, PASE A WM5]
Hace más de 12 meses.....	1	[SI NO, PASE A WM5]
Nunca.....	0	[SI NO, PASE A WM5]

WM3e. Durante los últimos 90 días, ¿cuántas veces sufrió una sobredosis con alguna droga?.....|\_|\_| [SI 0, PASE A WM5]  
Veces

e1. **De estas veces, ¿cuántas veces usó...?**

a. heroína, fentanilo u otros opioides?..... |\_|\_|  
Veces

b. crack, cocaína, anfetaminas, metanfetaminas, u otros estimulantes? |\_|\_|  
Veces

c. Xanax, benzodiazepinas u otros sedantes, tranquilizantes?..... |\_|\_|  
Veces

d. alcohol?..... |\_|\_|  
Veces

z. otras drogas? (**Por favor describa**)..... |\_|\_|  
Veces

v. \_\_\_\_\_

e2. **De estas veces, ¿cuántas veces...**

a. recibió naloxona o Narcan para revertir su sobredosis?..... |\_|\_|  
Veces

b. había un servicio médico de emergencia (EMS) en el lugar después de la sobredosis?..... |\_|\_|  
Veces

c. acudió al servicio de urgencias después de la sobredosis?..... |\_|\_|  
Veces

d. tuvo internado en el hospital al menos una noche después de una sobredosis?..... |\_|\_|  
Veces

e. recibió una derivación para tratamiento por uso de sustancias de parte de la policía, el servicio de emergencias médicas, el servicio de urgencias o el personal del hospital?..... |\_|\_|  
Veces

Por favor responda las siguientes preguntas usando el número de veces.

WM5. **¿Cuántas veces en su vida** lo han admitido a un retiro programa de control (desintoxicación) para su consumo de alcohol u otras drogas? |\_|\_|  
Veces

### PH. Salud Fisica

Última mes	Hace 2 a 3 meses	Hace 4 a 12 meses	Hace 1+ años	Nunca
4	3	2	1	0

Las siguientes preguntas son sobre su salud física.

Usando la **Tarjeta Card Q...**

HPSct/  
QOLI

PH1.	¿Cuándo fue la <b>última</b> vez que usted ha...					
a.	ganado 10 libras o más <b>sin</b> proponérselo? .....	4	3	2	1	0
b.	perdido 10 libras o más <b>sin</b> proponérselo? .....	4	3	2	1	0
c.	estado <b>preocupado</b> acerca de su salud? .....	4	3	2	1	0
d.	tenido <b>mucho dolor o malestar físico (molestia)</b> ? .....	4	3	2	1	0
e.	tenido problemas de salud que <b>no le dejaron</b> cumplir con sus responsabilidades en el trabajo, escuela o casa? .....	4	3	2	1	0
f.	vio a un médico o enfermera, o tomó medicamentos con receta médica por un problema de salud? .....	4	3	2	1	0

Por favor responda las siguientes preguntas usando el número de veces, noches o días.

PH1e1. **Durante los últimos 90 días**, ¿en cuantos días tuvo alguna lesión donde alguna parte de su cuerpo fue herida?.....     
Días

[SI PH1f ES MENOR QUE 3, PASE A PH2a]

QCS

- PH1f. **Durante los últimos 90 días**, ¿cuantos(as)...
1. **veces** tuvo que ir a una **sala de emergencia** por un problema de salud? .....     
Veces
  2. **noches** en total pasó en un **hospital** por un problema de salud?..     
Noches
  3. **veces** vio a un médico (doctor) o enfermera en una oficina o clínica ambulatoria (“outpatient”) por un problema de salud?.....     
Veces
  4. **veces** tuvo una **cirugía** ambulatoria (“outpatient”) por un problema de salud?.....     
Veces
  5. **días** tomó **medicamentos** recetados por un problema de salud?...     
Días

PPI

PH2. Durante los últimos 90 días, ¿en cuantos días...

- |    |  |      |                    |
|----|--|------|--------------------|
| a. | le molestó <b>cualquier</b> problema médico o de salud?.....   | _ _  | [IF 0, GO TO PH2c] |
|    |  | Días |                    |
| b. | tuvo problemas médicos que no le dejaron cumplir con sus responsabilidades en el trabajo, escuela o casa?..... | _ _  |                    |
|    |  | Días |                    |
| c. | fumó o usó <b>cualquier</b> clase de tabaco?.....  | _ _  |                    |
|    |  | Días |                    |
| d. | hizo ejercicio al menos 20 minutos al día?.....  | _ _  |                    |
|    |  | Días |                    |

Las siguientes preguntas son sobre las limitaciones físicas que pueda tener. Incluya los problemas que se hayan corregido mediante cosas como el uso de anteojos o lentes de contacto recetados, un audífono, extremidades artificiales u otras ayudas para la movilidad.

- |      |  |           |           |                      |
|------|--|-----------|-----------|----------------------|
|      |  | <u>Sí</u> | <u>No</u> |                      |
| PH4. | ¿Tiene algún problema físico con la visión, la audición, las extremidades o algún otro problema para comunicarse o moverse? (¿Algún otro problema?)..... | 1         | 0         | [SI NO, PASE A SS1a] |

PH4. ¿Qué problemas tienes? (¿Algún otro problema?)

v. \_\_\_\_\_

**MENCIONADA**

- |     |   |           |           |
|-----|---|-----------|-----------|
|     |   | <u>Sí</u> | <u>No</u> |
| 3.  | Sorda.....  | 1         | 0         |
| 4.  | Audición limitada u otros problemas de audición .....                 | 1         | 0         |
| 5.  | Legalmente ciega .....  | 1         | 0         |
| 6.  | Visión limitada u otros problemas de visión .....                     | 1         | 0         |
| 7.  | Miembros perdidos.....  | 1         | 0         |
| 8.  | Otras dificultades para mover las manos, los pies o el cuerpo... 1    | 0         |           |
| 99. | Otros impedimentos físicos ( <b>Por favor describa en PH4v</b> )..... | 1         | 0         |

## SS. Fuentes de Estrés

Última mes	Hace 2 a 3 Meses	Hace 4 a 12 Meses	Hace 1+ Años	Nunca
4	3	2	1	0

Las siguientes preguntas son acerca del estrés en su vida.

Usando la **Tarjeta Card Q...**

SSScr/  
QOLI

	SS1. ¿Cuándo fue la <b>última</b> vez que usted estuvo bajo estrés por alguna de las siguientes razones?					
	a. Muerte de un miembro de la familia o amigo cercano.....	4	3	2	1	0
	b. Problemas de salud de un miembro de la familia o amigo cercano.....	4	3	2	1	0
	c. Peleas con jefe, maestro o compañeros de trabajo o clase.....	4	3	2	1	0
	d. Cambio importante en una relación para usted o su familia (matrimonio, divorcio o separación).....	4	3	2	1	0
	e. Algo que vio o que le sucedió a alguien cercano a usted. <b>(Por favor describa)</b> .....	4	3	2	1	0
	v. _____					
	f. Nuevo trabajo, posición o escuela.....	4	3	2	1	0
	g. No tuvo dinero suficiente para pagar todas sus cuentas a tiempo.....	4	3	2	1	0
	SS1g1. ¿Cuándo fue la <b>última</b> vez, si alguna, que se consideró sin hogar? .....	4	3	2	1	0
	SS1h . ¿Cuándo fue la <b>última</b> vez, si la hubiese, en que usted recibió algún tipo de ayuda para enfrentar su estrés (por ejemplo, hablando con un consejero sobre formas de manejar el estrés, participando en clases para aprender mejor cómo manejar el estrés)?.....	4	3	2	1	0

**[SI SS1h ES MENOR QUE 3, PASE A SS2a]**

Por favor responda las siguientes preguntas usando el número de días.

	SS1h1. <b>Durante los últimos 90 días</b> , ¿en cuantos <b>días</b> usted ha recibido cualquier tipo de ayuda lidiando con el estrés?.....	_ _
		Días
PPI	SS2. <b>Durante los últimos 90 días</b> , ¿en cuantos días usted ...	
	a. se sintió estresado por eventos o situaciones en su vida?.....	_ _
		Días
	b. tuvo algún problema de dinero, incluyendo discusiones acerca de dinero o no tener suficiente para comida o casa?.....	_ _
		Días

## RB. Comportamientos de Riesgo por Enfermedades Infecciosas

Las siguientes preguntas son acerca de comportamientos que le pusieron en riesgo de obtener y propagar enfermedades infecciosas, incluyendo HIV. Estos comportamientos pueden ser cosas que usted ha hecho o que otros le han hecho a usted. Por favor recuerde que todas sus respuestas son estrictamente confidenciales.

Última Mes	Hace 2 a 3 Meses	Hace 4 a 12 Meses	Hace 1+ años	Nunca
4	3	2	1	0

Usando la **Tarjeta Card Q...**

RBSscr/ QOLI	RB1.	¿Cuándo fue la <b>última</b> vez que usted...					
	a.	tuvo <b>2 o más</b> parejas sexuales durante el mismo período de tiempo?	4	3	2	1	0
	b.	tuvo relaciones sexuales <b>sin</b> usar alguna clase de condón, barrera bucal u otra barrera para protegerse y proteger su pareja de enfermedades o embarazo?.....	4	3	2	1	0
	c.	tuvo relaciones sexuales mientras usted o su pareja estaban <b>bajo los efectos del alcohol u otras drogas?</b> .....	4	3	2	1	0
	d.	usó una aguja para inyectarse drogas como heroína, cocaína o anfetaminas?.....	4	3	2	1	0
	g.	fue atacado con un arma, incluyendo una pistola, cuchillo, palo, botella u otra arma?.....	4	3	2	1	0
	h.	fue abusado físicamente, donde alguien le hirió golpeándolo hasta el punto de tener moretones, cortes o huesos rotos?.....	4	3	2	1	0
	j.	fue abusado sexualmente, donde alguien lo presionó o forzó a participar en actos sexuales en contra de su voluntad, incluyendo su pareja sexual regular, un familiar o amigo?.....	4	3	2	1	0
	k.	fue abusado emocionalmente, donde alguien hizo o dijo cosas para hacerlo sentir muy mal sobre sí mismo?.....	4	3	2	1	0

**[SI TODAS RB1g-k = 0, PASE A RB1n]**

RBSscr	RB1.	¿Cuándo fue la <b>última</b> vez que usted...					
	m1.	fue abusado varias veces o por un largo período de tiempo?.....	4	3	2	1	0
	m2.	tuvo miedo por su vida o de poder ser seriamente herido por el abuso?.....	4	3	2	1	0
	RB1n.	¿Cuándo fue la <b>última</b> vez, si la hubiese, en que usted recibió algún tipo de ayuda para reducir sus conductas de riesgo (por ejemplo, participando en un programa de intercambio de agujas, recibiendo instrucción en prácticas sexuales seguras, mudándose a un refugio para víctimas de violencia doméstica)?.....	4	3	2	1	0

**[SI RB1n ES MENOR QUE 3, PASE A RB2a]**

RB1n1. ¿**Durante los últimos 90 días**, en cuantos **días** usted recibió cualquier tipo de intervención para reducir sus comportamientos de riesgo?.....           
Días

Por favor responda las siguientes preguntas usando el número de veces o días. Si alguna cosa no aplica, por favor responda cero (0).

- PPI RB2. **Durante los últimos 90 días, ¿cuantos...**
- a. **veces** ha tenido relaciones sexuales sin protección? (relaciones sexuales **sin** ningún tipo de condón, protector bucal u otra sistema para protegerse a usted y a su pareja de enfermedades o prevenir embarazos)?.....      
Veces
- b. **días** usó una aguja para inyectarse drogas o medicinas?.....    
Días
- c. **días** fue atacado con un arma, golpeado, abusado sexualmente o abusado emocionalmente?.....    
Días
- d. **días** estuvo sin comer o vomitó la mayor parte do lo que comió?.....    
Días

## MH. Salud Mental

Las siguientes preguntas son sobre problemas psicológicos, de comportamiento o emocionales comunes. Estos problemas son considerados **significativos** cuando usted los tiene por dos o más semanas, cuando continúan retornando, cuando no le permiten cumplir con sus responsabilidades, o cuando le hacen sentir como que no puede continuar.  
Using **Card Q...**

Última Mes	Hace 2 a 3 Meses	Hace 4 a 12 Meses	Hace 1+ Años	Nunca
4	3	2	1	0

IDScr6/ QOLI	MH1.	¿Cuándo fue la <b>última</b> vez que tuvo problemas <b>significativos</b> con...				
	a.	sentirse muy atrapado, sin salida, solo, triste, deprimido o sin esperanza acerca del futuro?.....	4	3	2	1 0
	b.	problemas para dormir, tales como pesadillas, inquieto al dormir o quedándose dormido durante el día?.....	4	3	2	1 0
	c.	sentirse muy ansioso, nervioso, tenso, asustado, con pánico o como que alguna cosa mala iba a pasar?.....	4	3	2	1 0
	d.	volverse muy afligido y molesto cuando algo le recordaba al pasado?.....	4	3	2	1 0
	e.	pensar en acabar con tu vida mediante el suicidio?.....	4	3	2	1 0
	f.	ver o escuchar cosas que nadie más puede ver o escuchar o sentir que alguien más puede leer o controlar sus pensamientos?.....	4	3	2	1 0

Usando la **Tarjeta Q...**

EDScr6/ QOLI	MH2.	¿Cuándo fue la <b>última</b> vez que hizo las siguientes cosas <b>dos o más veces</b> ?				
	a.	Mintió o estafó para conseguir lo que quería o para evitar hacer algo.....	4	3	2	1 0
	b.	Se le hizo difícil poner atención en la escuela, trabajo o casa.....	4	3	2	1 0
	c.	Se le hizo difícil escuchar las instrucciones en la escuela, trabajo o casa.....	4	3	2	1 0
	d.	Se le hizo difícil esperar su turno.....	4	3	2	1 0
	e.	Intimidó o amenazó o buscó pleitos con otras personas.....	4	3	2	1 0
	f.	Comenzó peleas físicas con otras personas.....	4	3	2	1 0
	g.	Trató de recuperar sus pérdidas yendo a apostar otro día.....	4	3	2	1 0

	MH2h. ¿Cuándo fue la <b>última</b> vez, si alguna, que usted fue tratado por un problema mental, emocional, de comportamiento o psicológico por un especialista de salud mental o en una sala de emergencias, hospital o instalación de salud mental ambulatoria, o con medicamentos prescritos?.....	4	3	2	1	0
--	---	---	---	---	---	---

**[SI MH2h ES MENOR QUE 3, PASE A MH3a]**

Por favor responda las siguientes preguntas usando el número de veces, noches o días.

- QCS MH2h. **Durante los últimos 90 días**, ¿cuantos(as)...
1. **veces** tuvo que ir a una **sala de emergencia** por problemas mentales, emocionales, de comportamiento o psicológicos?.....|\_|\_|  
Veces
  2. **noches** en total pasó en un **hospital** por problemas mentales, emocionales, de comportamiento o psicológicos?..... |\_|\_|  
Noches
  3. **veces** vio a un médico (doctor) en una **oficina o clínica ambulatoria** por problemas mentales, emocionales, de comportamiento o psicológicos?..... |\_|\_|  
Veces
  4. **días** tomó **medicinas** recetadas por problemas mentales, emocionales, de comportamiento o psicológicos?..... |\_|\_|  
Días

- PPI MH3. **Durante los últimos 90 días**, ¿cuantos **días**...
- a. le molestó algún problema nervioso, psicológico o mental?..... |\_|\_| [SI 0, PASE A MH3c]  
Días
  - b. estos problemas no le dejaron cumplir con sus responsabilidades en el trabajo, escuela o casa, o le hicieron sentir que no aguantaba mas?..... |\_|\_|  
Días
  - c. los recuerdos de cosas que hizo, vio o le pasaron perturbaron su vida?..... |\_|\_|  
Días
  - d. tuvo problemas poniendo atención, controlando su comportamiento o rompiendo las reglas que se suponía debía seguir?..... |\_|\_|  
Días

Las siguientes preguntas son acerca del **tratamiento** para problemas mentales, emocionales, de comportamiento o psicológicos. Esto incluye tomar medicinas como Ritalin recetado por un médico (doctor) para ayudarlo a calmarse o concentrarse. No incluya tratamiento que fue **solamente** para uso de sustancias o problemas de salud.

- |  | <u>Yes</u> | <u>No</u>             |
|--|------------|-----------------------|
| MH5a. <b>¿Alguna vez</b> un médico (doctor), enfermera, o consejero le dijo que tenía un problema mental, emocional o psicológico o le dijo el nombre de una condición específica que tuvo o tiene?..... | 1          | 0 [IF NO, GO TO MH8a] |

MH5a. . ¿Qué le dijo? (**Por favor anote y escoja todas las que apliquen**)

v1. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

## MENCIONADO

	<u>Sí</u>	<u>No</u>
1. Dependencia al alcohol o la droga .....	1	0
2. Trastorno de déficit de atención/hiperactividad .....	1	0
3. Trastorno de personalidad antisocial.....	1	0
4. Trastorno de ansiedad o fobia .....	1	0
5. Trastorno límite de la personalidad.....	1	0
6. Trastorno del comportamiento .....	1	0
7. Depresión severa .....	1	0
8. Otra depresión, distimia, bipolar u otro trastorno del estado de ánimo.....	1	0
9. Retraso mental, del desarrollo u otro trastorno de comunicación.....	1	0
10. Trastorno de desafío y oposición .....	1	0
11. Juego patológico .....	1	0
12. Trastorno del estrés postraumático o grave.....	1	0
13. Trastorno del cuerpo, de la alimentación (anorexia, bulimia), del sueño, del dolor, somatomorfo (sicosomático o hipocondría) .....	1	0
14. Otros trastornos cognoscitivos (como delirio, demencia, amnesia)...	1	0
15. Otra crisis nerviosa o estrés .....	1	0
16. Otros trastornos de personalidad (como evitación, dependencia, histriónico, narcisismo, obsesivo-compulsivo, paranoide, esquizoide, esquizotípico).....	1	0
17. Otra esquizofrenia o trastorno sicótico .....	1	0
99. Otro (Por favor describa en M5av1) .....	1	0

## SU. Uso de Sustancias

Las siguientes preguntas son sobre su consumo de alcohol y otras drogas. El alcohol incluye cerveza, vino, whisky, ginebra, whisky escocés, tequila, ron o bebidas mixtas. "Otras drogas" incluyen a) cannabis, b) otras drogas ilegales como crack, heroína, PCP o poppers, c) inhalantes como pegamento o gasolina o d) cualquier uso no médico de medicamentos recetados (por ejemplo, no recetados, más o más tiempo de lo recomendado, en combinación con otras cosas). *Entre paréntesis se encuentran otros nombres comunes utilizados para cada tipo de sustancia, incluidos los medicamentos. (Para este último, los nombres de marca tienen la primera letra en mayúscula).*

Después de cada una de las siguientes preguntas, díganos la última vez, si alguna vez tuvo el problema (usando la Tarjeta Q) y respondiendo si fue en el último mes, hace 2 a 3 meses, hace 4 a 12 meses, hace 1 o más años, o nunca...	Última mes	Hace 2 a 3 Meses	Hace 4 a 12 Meses	Hace 1+ Años	Nunca
	4	3	2	1	0
SU0. ¿Cuándo fue la última vez, si es que alguna vez, que usó ...					
a. algún tipo de <b>alcohol como cerveza, vino o bebidas mixtas?</b> (ginebra, ron, whisky escocés, tequila, vodka, whisky, vino tinto)?.....	4	3	2	1	0
b. <b>cannabis, hachís, porros u otras formas de THC?</b> (comestibles, hierbas, porros, marihuana, marihuana medicinal, porro).....	4	3	2	1	0
c. <b>cocaína, metanfetamina, anfetamina u otros estimulantes?</b> (como Aptensio, Concerta, crack, bifetamina, benzedrina, Daytrana, Desoxyn, Dexedrine, ecstasy, Focalin, MDMA, methylphenidate, Quillichew, Quillivant, Ritalín, velocidad).....	4	3	2	1	0
d. <b>heroína, fentanilo u otros opioides, incluidos los medicamentos recetados?</b> (como buprenorfina, codeína, cristal, Darvocet, Darvon, Demerol, Desoxyn, Dilaudid, Dolophine, vidrio, hielo, Karachi, metadona, metedrina, morfina, Norco, Opana, opio, OxyContin, Oxymorphone, Oxys, Percocet, Percodan, Propoxifeno, Suboxone, Talwin, Tylenol con codeína, Vicodin, Zohidro).....	4	3	2	1	0

<p>z. <b>¿alguna otra droga que no haya sido mencionada? (Por favor describa a continuación</b>.....  <i>(como ácido, nitrato de amilo, polvo de ángel, ansiolíticos, Ativan, ayahuasca, barbitúricos, sales de baño, jarabe para la tos con DM, Dalmane, Deprol, Diazepam, DMT, Donnatal, Doriden, calmantes, éxtasis, Equanil, flunitrazepam, Flurazepam, GHB, Halcion, alucinógenos, inhalantes, K2, Ketamina, Ketaset, Khat, Klonopin, Kratom, Librium, éxtasis líquido, loperamida, LSD, meprobamato, mescalina, metacualona, Milton, hongos, óxido nitroso, NyQuil, poppers, PCP, peyote, fenobarbital, Placidyl, psilocibina, Quaalude, Secobarbital, Seconal, sedantes, pastillas para dormir, cannabis sintético, Robitussin, Rohypnol, especial K, Spice, ¿Serax, Spravato, tranquilizantes, Tuinal, Valium o Xanax)</i></p> <p>v. _____</p>	4	3	2	1	0
--	---	---	---	---	---

(Continúe usando la **Tarjeta Q** y respondiendo si fue en el último mes, hace 2 a 3 meses, hace 4 a 12 meses, hace 1 o más años o nunca).

Última Mes	Hace 2 a 3 Meses	Hace 4 a 12 Meses	Hace 1 + Años	Nunca
4	3	2	1	0

SDSscr/ QOLI	<p>SU1. ¿Cuando fue la <b>última</b> vez que...</p> <p>a. usó alcohol u otras drogas todas las semanas o con más frecuencia?.....</p> <p>b. pasó mucho tiempo tratando de conseguir alcohol u otras drogas, usando alcohol u otras drogas o sintiendo los efectos del alcohol o las drogas (drogado/enfermo)?.....</p> <p>c. siguió usando alcohol u otras drogas sabiendo que le estaban causando problemas sociales, llevándolo a peleas o metiéndolo en problemas con otras personas?.....</p> <p>d. el uso de alcohol u otras drogas le causó que dejara, disminuyera o tuviera problemas con actividades importantes en el trabajo, escuela, casa o eventos sociales?.....</p> <p>e. tuvo problemas de abstinencia por el alcohol u otras drogas como las manos temblorosas, vómito, sentirse inquieto o no poder dormir o que usó alguna clase de alcohol o drogas para dejar de sentirse enfermo o para evitar los problemas de abstinencia?.....</p> <p>f. recibió tratamiento, consejería, medicación, manejo de caso o cuidados por su uso de alcohol o <b>cualquier otra droga</b>? Por favor no incluya visitas a salas de emergencia, desintoxicación, auto-ayuda o programas de recuperación?.....</p> <p>...</p>	<table border="0"> <tr> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">0</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">0</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">0</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">0</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">0</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">0</td> </tr> </table>	4	3	2	1	0	4	3	2	1	0	4	3	2	1	0	4	3	2	1	0	4	3	2	1	0	4	3	2	1	0
4	3	2	1	0																												
4	3	2	1	0																												
4	3	2	1	0																												
4	3	2	1	0																												
4	3	2	1	0																												
4	3	2	1	0																												

**[SI SU1f ES MENOR QUE 3, PASE A SU2a]**

Por favor responda las siguientes preguntas usando el número de veces, noches o días.

SU1f. **Durante los últimos 90 días**, cuantos(as)...

QCS

2. **noches** estuvo en una casa de reinserción (media casa, casa de transición, “halfway house”), **programa residencial**, internado u hospital por sus

- problemas con el uso de alcohol u otras drogas?.....     
Noches
3. **días** estuvo en un **programa ambulatorio (“outpatient”) intensivo o** programa diario por sus problemas con el uso de alcohol u otras drogas?     
Días
4. **veces** fue a un **programa ambulatorio (“outpatient”) regular (1-8 horas** por semana) por sus problemas con el uso de alcohol u otras drogas?.....     
Veces
5. **días** tomó medicina como **metadona o Antabuse** para ayudarlo con sus síntomas de abstinencia o sus ansias de usar?.....     
Días
99. **días** fue a alguna **otra** clase de programa de tratamiento o trabajó con algún otro manejador de caso (“case manager”) por sus problemas con el uso de alcohol u otras drogas? (**Por favor describa**).....     
Días
- v. \_\_\_\_\_

- QCS SU2. **¿Durante los últimos 90 días, cuantos(as)...**
- a. **días** estuvo en un programa de **desintoxicación** para ayudarlo a superar sus síntomas de abstinencia?.....     
Días
- c. **veces** le hicieron una prueba de alcohol por el aliento o un examen de orina para saber si usó alcohol u otras drogas (“drug test”)? (No cuente pruebas que le hayan hecho hoy).....     
Veces
- d. veces fue a una sala de emergencia por su uso de alcohol u otras drogas?.....     
Veces

Por favor responda a las siguientes preguntas usando el número de días.

- PPI SU3. **¿Durante los últimos 90 días...**
- a. ¿cuántos **días** pasaron **sin que usara** ninguna clase de alcohol, marihuana u otras drogas?.....    [SI N0, PASE A SU5]  
Días
- b. ¿Cuántos días te emborrachaste o estuviste drogado durante la mayor parte del día?.....     
Días
- c. ¿cuántos **días** sus problemas con el uso de alcohol u otras drogas no le dejaron cumplir con sus responsabilidades en el trabajo, escuela o casa?.....     
Días

SU4. **¿Durante los últimos 90 días, en cuantos días usted...**

- PPI a. usó alguna clase de alcohol (como cerveza, vino, whiskey, ginebra, tequila, ron o cócteles)?.....    [SI 0, PASE A SU4c]  
Días

- b. se emborrachó o tomó 5 tragos o más?.....|\_|\_|  
Días
  
- c. consumió cannabis, hachís, porros u otras formas de THC (hierba, porro  
hierba)?..... |\_|\_|  
Días
  
- d. usó cocaína, opiáceos, metanfetamina **u otra drogas**, incluyendo  
medicamentos prescritos que no fueron recetados para usted o uno que  
usted tomó más de lo que debía tomar?.....|\_|\_| **[SI 0, PASE A SU5]**  
Días

## SU4. Durante los últimos 90 días, ¿en cuantos días usted...

- e. usó crack, rocas de crack o base de coca (“freebase”)?.....|\_|\_|  
Días
- f. usó otras formas de cocaína?.....|\_|\_|  
Días
- g. usó inhalantes o resopló (como líquido corrector, gasolina, pegamento, encendedores, pinturas en aerosol o diluyente de pintura)?.....|\_|\_|  
Días
- h. usó heroína o heroína mezclada con otras drogas?.....|\_|\_|  
Días
- j. usó metadona de la calle o sin receta?.....|\_|\_|  
Días
- k. usó calmantes para el dolor, opioides u otros analgésicos (tales como codeína, Darvocet, Darvon, Demerol, Dilaudid, Karachi, OxyContin, Oxys, Percocet, Propoxyphene, morfina, opio, Talwin o Tylenol con codeína)?.....|\_|\_|  
Días
- m. usó PCP o polvo de ángel (Fenciclidina)?.....|\_|\_|  
Días
- n. usó ácido, LSD, ketamina, special K, hongos u otros alucinógenos (tales como mezcalina, peyote, psilocibina o “shrooms”)?.....|\_|\_|  
Días
- p. usó tranquilizantes o drogas para la ansiedad (tales como Ativan, Deprol, Equanil, Diazepam, Klonopin, Meprobamate, Librium, Miltown, Serax, Valium o Xanax)?.....|\_|\_|  
Días
- qa. usó metanfetamina, cristal, “ice”, “glass” u otras formas de methedrine (tales como Desosyn)?.....|\_|\_|  
Días
- qb. ¿Usó speed, estimulantes, anfetaminas, éxtasis, MDMA u otros estimulantes (como Adderall, Bifetamina, Benzadrina, Concerta, dexedrina, Metilfenidato, Anfetamina con sal mixta o Ritalin)?.....|\_|\_|  
Días
- r. usó “downers”, pastillas para dormir, barbitúricos u otros sedantes (tales como MX: rocha, rufis; Dalmane, Donnatal, Doriden, Flurazepam, GHB, Halcion, éxtasis líquido, metacualona, Placidyl, Quaalude, Secobarbital, Seconal, Rohypnol o Tuinal)?.....|\_|\_|  
Días
- s. usó alguna otra droga que no se haya mencionado (tales como nitrato de amilo, jarabe para la tos, óxido nitroso, Nyquil, poppers o Robitussin)? **(Por favor describa)**.....|\_|\_|  
Días
- v. \_\_\_\_\_

- SU5. **Durante los últimos 90 días**, ¿en cuantos **días** ha estado en la carcel, hospital u otro lugar donde no podía usar alcohol, marihuana u otras drogas? **(Use 0 para ninguno)**.....|\_|\_| [SI 0-12, PASE A SU7]  
Días

Para ayudarlo a que recuerde el periodo de tiempo para el siguiente grupo de preguntas, saquemos el calendario y como lo hicimos antes señale los últimos 90 días en que estuvo menos de 13 días en la cárcel, hospital u otro lugar donde no podía usar alcohol, marihuana u otras drogas. ¿Recuerda algo que estuviera ocurriendo alrededor de esa fecha (FECHA HACE 90 DÍAS ANTES DE QUE EL PARTICIPANTE ENTRARA A UN AMBIENTE CONTROLADO)?

(INDAGUE POR UN EVENTO ESPECÍFICO COMO ANTERIORMENTE)

Ancla de Registro: v. \_\_\_\_\_

Cuando hablamos de cosas que le ocurrieron durante "esos 90 días en la comunidad" estamos hablando de cosas que ocurrieron desde (ANCLA DE AMBIENTE PRE-CONTROLADA) hasta el tiempo que ingreso en el ambiente controlado.

Por favor responda las siguientes preguntas usando el número de días. **(Use 0 para ninguno)**

SU5. En esos 90 días en la comunidad...

- a. ¿cuántos **días** pasaron **sin que usara** ninguna clase de alcohol, marihuana u otras drogas?.....|\_|\_| [SI 90, PASE A SU7]  
Días
- b. ¿cuántos **días** se emborracho o estuvo drogrado ("high") casi todo el día?.....|\_|\_|  
Días
- c. ¿cuántos **días** sus problemas con el uso de alcohol u otras drogas no le dejaron cumplir con sus responsabilidades en el trabajo, escuela o casa?.....|\_|\_|  
Días

[SI NO SE USO EN LOS ÚLTIMOS 90 DÍAS Y NO SE USO EN LOS 90 DÍAS ANTES DE ESTAR EN UN AMBIENTE CONTROLADO, VAYA A SU10]

Razones del uso de sustancias

A continuación, se presentan algunas razones que dan las personas para querer realizar cambios en su comportamiento relacionado con el consumo de alcohol u otras drogas.

Por favor responda a cada una de las siguientes afirmaciones usando sí o no. Si algo no aplica, por favor responda no.

SU7. Quiere hacer cambios en su comportamiento relacionado con su uso de alcohol u otras drogas porque...

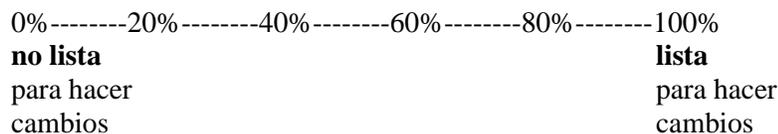
	<u>Sí</u>	<u>No</u>
a. no te gusta la forma en que te hace sentir.....	1	0
b. quiere llevar tu vida por un camino mejor.....	1	0
c. el alcohol u otras drogas están dañando tu cuerpo.....	1	0
d. usted está bajo presión legal para renunciar (por ejemplo, libertad condicional, pruebas de drogas, libertad condicional).....	1	0
e. tu familia, amigos o hijos quieren que deje de fumar.....	1	0
f. quiere mantener a tus hijas.....	1	0
g. no quieres meterte en problemas en el trabajo.....	1	0
h. no quieres tener problemas con la ley.....	1	0
j. cuesta demasiado dinero.....	1	0

SU8. ¿Cuál es su razón principal o más importante para querer hacer cambios ahora mismo en su comportamiento relacionado con su consumo de alcohol u otras drogas? (No pregunte: "¿Algún otro?")

v. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Usando la **Tarjeta F** y respondiendo desde 0% para "no listo" hasta 100% para "completamente listo"...

SU9. ¿Qué tan preparado está usted ahora para realizar cambios en su comportamiento relacionado con el consumo de alcohol u otras drogas?.....



Las siguientes preguntas son sobre su tratamiento y uso actual.

TRI Por favor responda las siguientes preguntas usando sí o no. Si alguna pregunta no se aplica a usted en este momento, responda "no".

SU10. ¿Siente **actualmente** que...

	<u>Sí</u>	<u>No</u>
a. estar en un programa de tratamiento es demasiado exigente?.....	1	0
b. tienes muchas otras responsabilidades ahora para estar en un programa de tratamiento?.....	1	0
c. le resultará difícil resistirse al alcohol u otras drogas donde actualmente vives, trabajas o vas a la escuela? .....	1	0
d. tus viejos amigos pueden intentar que vuelvas a beber o consumir drogas?.....	1	0

TMI SU10. ¿Siente **actualmente** que...

	<u>Sí</u>	<u>No</u>
e. hay mucha presión para que usted esté en tratamiento por el consumo de alcohol u otras drogas?.....	1	0
f. puede obtener la ayuda que necesita en un programa de tratamiento para el alcohol u otras drogas?.....	1	0
g. necesita estar en tratamiento durante al menos un mes?.....	1	0
h. probablemente necesitará volver al tratamiento otra vez o más veces durante su vida?.....	1	0
j. necesita el apoyo de amigos y familiares para afrontar su consumo de alcohol u otras drogas?.....	1	0

SES SU10. ¿Cree actualmente que...

	<u>Sí</u>	<u>No</u>
k. pasar mucho tiempo pensando en <b>el alcohol u otras drogas</b> ?.....	1	0
m. podría evitar el consumo de alcohol u otras drogas <b>en casa</b> ?.....	1	0
n. podría evitar el consumo de alcohol u otras drogas en <b>el trabajo o la escuela</b> ?.....	1	0
p. podría evitar el consume de alcohol u otras drogas <b>con sus amigos</b> ?.....	1	0
q. podría evitar el consume de alcohol u otras drogas cuando <b>las personas a su alrededor las estabas usando</b> ?.....	1	0

POS SU10. ¿Piensas actualmente que...

	<u>Sí</u>	<u>No</u>
r. tiene algún problema relacionado con el consumo de alcohol u otras drogas, incluyendo esas cosas de las que acabamos de hablar?.....	1	0 [SI NO, PASE A SU11a]
s. tiene una buena comprensión de cómo el consumo de alcohol y relaciona con otras drogas se relaciona con sus problemas.?.....	1	0
t. tus problemas pueden desaparecer y desaparecerán? .....	1	0
u. sabes el curso que seguirán la mayoría de tus problemas?.....	1	0
v. sus problemas están fuera de control?.....	1	0
w. sus problemas puede ser controlado?.....	1	0

SU11	<b>¿Durante los últimos 90 días, ¿cuántos días ...</b>	
	a. asistió a una reunión de un grupo de autoayuda (como AA, NA, CA, Social Recovery o participó en una práctica cultural) por su consumo de alcohol u otras drogas?	___ ___ Días
	b. participó en otras actividades donde nadie consumía alcohol o drogas? (iglesia, bailes sobrios, clases)	___ ___ Días
	c. vivió en un refugio para personas sin hogar o en una vivienda de emergencia?	___ ___ Días
	d. estaba sin hogar o tuviste que quedarte con otra persona para evitar quedarte sin hogar?	___ ___ Días
	e. vivió donde otras personas consumían alcohol?	___ ___ Días
	f. vivió donde otras personas consumían drogas?	___ ___ Días
	g. participó en actividades en las que la gente consumía alcohol o drogas (incluso si usted no lo hizo)? (fiestas, eventos deportivos, concursos de bebida)	___ ___ Días
	h. se metió en problemas en casa o con su familia por algún motivo?	___ ___ Días
	m. tuvo una discusión con alguien en la que maldijiste, lo maldijiste, lo amenazaste, le arrojaste algo, lo empujaste o lo golpeaste de alguna manera?	___ ___ Días
	n. fue atacado con un arma, golpeado, abusado sexualmente o abusado emocionalmente?	___ ___ Días

SU11p Puede continuar quedándose donde vive ahora?.....

Sí      No  
1        0

### FE. Ambiente Familiar

La siguiente serie de preguntas es sobre su familia. En este caso, familia se refiere a cualquier persona que considere su familia. Puede incluir personas con las que tiene una conexión consanguínea o legal, pero no tiene por qué incluirlas. Puede que tenga o no un vínculo de sangre o legal con cualquier persona que actualmente considere su familia. ¿Tiene usted alguna pregunta?

FE0. Incluyéndolo a usted, ¿cuántas personas menores de 25 años hay en su familia inmediata?.....     
 Numero

FEE Todas las familias tienen fortalezas y debilidades, y para estos ítems no hay respuestas correctas o incorrectas. Usando la Tarjeta FE, responda si cada afirmación sobre su familia es (0) nunca cierta, (1) a veces cierta, (2) verdadera aproximadamente la mitad de las veces, (3) mayoritariamente cierta o (4) siempre cierta.

FEI FE1. Durante el mes pasado ,...  
 [SI FE0 = 0, PASE A FE1b]

	Nunca cierta	A veces cierta	Verdadera la mitad	Mayor. cierta	Siempre cierta
a. Los adultos de nuestra familia hicieron del hogar un lugar seguro para los niños.....	0	1	2	3	4
b. No importa lo difícil que sea, en nuestra familia no nos damos por vencidos el uno al otro.....	0	1	2	3	4
c. Nos mantuvimos unidos en nuestra familia. ....	0	1	2	3	4
d. Los miembros de la familia hacían cosas unos por otros (como cuidar a los niños, cocinar, limpiar).....	0	1	2	3	4
e. En nuestra familia, cuando una persona necesitaba hablar, alguien escuchaba. ....	0	1	2	3	4
f. Cuando la gente de nuestra familia necesitaba algo (como comida, dinero, ropa, transporte), podría obtenerlo de alguien de la familia.....	0	1	2	3	4
g. Nuestra familia se trató con respeto. ....	0	1	2	3	4
h. La gente de nuestra familia compartía el trabajo de mantener las cosas en marcha.....	0	1	2	3	4
j. Nuestra familia se divirtió junta.....	0	1	2	3	4
k. La gente de nuestra familia se llevaba bien .....	0	1	2	3	4

Por favor continúe usando la Tarjeta FE y respondiendo si cada una de las siguientes afirmaciones sobre su familia es (0) nunca cierta, (1) a veces cierta, (2) verdadera aproximadamente la mitad de las veces, (3) mayoritariamente cierta o (4) siempre verdadero.)

FE2. Durante el mes pasado ...

	Nunca cierta	A veces cierta	Verdadera la mitad	Mayor. cierta	Siempre cierta
a. Los miembros de la familia se dijeron unos a otros cómo llevar sus vidas. ....	0	1	2	3	4
b. La gente de nuestra familia discutía entre sí. ....	0	1	2	3	4
c. Los familiares rompieron promesas mutuas .....	0	1	2	3	4
d. Los familiares se mintieron unos a otros .....	0	1	2	3	4
[SI FE0 = 0, PASE A FE2f]					
e. Si los miembros de la familia les decían a los niños que no podían hacer algo, otro miembro de la familia les dijeron que podían .....	0	1	2	3	4
f. La gente de nuestra familia permaneció enojada unos con otros durante mucho tiempo.	0	1	2	3	4
[SI FE0 = 0, PASE A FE2h]					
g. Los niños de nuestra familia estaban fuera de control. ....	0	1	2	3	4
h. La gente de nuestra familia se siente desesperada. ....	0	1	2	3	4

**[SI FE0 = 0, PASE A CV1a]**

- |  |   |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|---|
| j. Los adultos de nuestra familia hacían sentir mal a los niños. ....  | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| k. Los niños de nuestra familia tenían demasiado sobre sus hombros porque los adultos no lo hacían su parte..... | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 |

### CV. Crimen y Violencia

Las siguientes preguntas son sobre su comportamiento de crimen y violencia.

Usando la **Tarjeta Q...**

Última mes	Hace 2 a 3 Meses	Hace 4 a 12 Meses	Hace 1+ años	Nunca
4	3	2	1	0

CVScr/ QOLI	CV1.	¿Cuándo fue la <b>última</b> vez que usted...					
	a.	tuvo un desacuerdo en el cual empujó, agarró o sacudió a alguien? .....	4	3	2	1	0
	b.	se llevó algo de una tienda sin pagarlo? .....	4	3	2	1	0
	c.	vendió, distribuyó o ayudó a producir drogas ilegales? .....	4	3	2	1	0
	d.	manejó un vehículo bajo la influencia del alcohol o de drogas ilegales? ...	4	3	2	1	0
	e.	intencionalmente dañó o destruyó objetos que no le pertenecían? .....	4	3	2	1	0
	f.	estuvo involucrado en el sistema judicial criminal, como la cárcel/prisión domiciliario o monitoreado electrónicamente?.....	4	3	2	1	0

**[IF CV1f ES MENOR QUE 3, PASE A CV4]**

Por favor responda las siguientes preguntas usando el número de días.

QCS	CV2.	<b>Durante los últimos 90 días,</b> ¿en cuantos <b>días</b> usted ha estado...
	a.	en libertad probatoria (“probation”)?..... <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Días
	b.	en libertad condicional (“parole”)?..... <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Días
	c1.	en cárcel para menores?..... <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Días
	c2.	en la cárcel o prisión?..... <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Días
	d.	arresto domiciliario?..... <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Días
	e.	en monitoreo electrónico?..... <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Días

PPI CV4. **¿Durante los últimos 90 días,** ¿en cuantos **días** estuvo metido en actividades que pensó podrían causarle problemas o están en contra de la ley (además del uso de drogas)?.....    [SI 0, PASE A CV4b]  
Días

PPI CV4a. ¿En cuantos de esos días estuvo envuelto en estas actividades (usted pensó que podrían meterle en problemas o ir en contra de la ley)...

1. para ayudarse económicamente?.....     
Días

2. para obtener drogas o alcohol?.....     
Días

3. mientras estaba borracho o drogado (“high”)?.....     
Días

Por favor responda la siguiente pregunta usando el número de veces.

QCS CV4b. **Durante los últimos 90 días,** ¿cuantas **veces** ha sido arrestado y acusado de violar la ley? (Por favor no cuente violaciones de tráfico menores.).....      
Veces

### LS. Satisfacción de Vida

Las siguientes preguntas son acerca de que tan satisfecho se siente con distintas partes de su vida. Despues de escuchar cada pregunta, por favor dígame **que tan satisfecho(a)** se siente actualmente utilizando la **Tarjeta I** y respondienddo "muy satisfecho", "satisfecho", "mixto", "insatisfecho", o "muy insatisfecho."

Muy satisfecho	Satisfecho	Mixto	Insatisfecho	Muy insatisfecho
5	4	3	2	1

LSI	LS1.	¿ <b>Actualmente</b> , que tan satisfecho está con...				
	g.	el nivel de intimidad física (actividad sexual) en sus relaciones?.....	5	4	3	2 1
	h.	sus relaciones familiares?.....	5	4	3	2 1
	j.	su nivel de felicidad en general?.....	5	4	3	2 1
	k.	el lugar donde vive?.....	5	4	3	2 1
	m.	el modo en que su vida está yendo hasta el momento?.....	5	4	3	2 1
	n.	su situación escolar o laboral?.....	5	4	3	2 1

## Z. Fin

Gracias! Esas son todas las preguntas que tenemos para usted en este momento.

(Por favor escriba la hora en Z1. Si lo completó sin descansar, nosotros determinaremos cuántos minutos le tomó. Si tomó descansos, por favor asegúrese de anotar aproximadamente cuántos minutos en total le tomó hacer esta evaluación. Si continuará con la entrevista otro día, anote el tiempo para el primer día en Z1d y anote el tiempo total en XADMh1a-d.)

- Z1. ¿Qué hora es en este momento?..... |\_\_|\_\_| : |\_\_|\_\_|  
 Hora (HH:MM)
- b. Es AM o PM?..... |\_\_|\_\_|  
 AM/PM
- c. Cuantos descansos tomo hoy?..... |\_\_|\_\_|  
 Descansos
- d. ¿Sin contar los descansos, cuanto tiempo le tomo terminar esto?..|\_\_|\_\_|\_\_|  
 Minutos

Z2. ¿Hay algunos otros asuntos especiales que necesitemos saber para ayudarlo (o ayudarlo a ponerse bajo tratamiento)? ¿Tiene alguna otra preguntas o comentarios?

v1. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

<i>Para uso del personal solamente</i>			
XADM.Administración			
Por favor documente los siguientes aspectos de como la entrevista fue administrada. Si hay comentarios más detallados en otras áreas en el documento, por favor asegúrese de resumirlos en la sección de comentarios adicionales en XADMj o diga por lo menos donde podemos encontrarlos.			
a1.	¿Cómo fueron administradas las preguntas?	<u>Sí</u>	<u>No</u>
a.	Auto-Administrado (SA).....	1	0
b.	Administrado oralmente por el personal (ORS).....	1	0
c.	Administrado oralmente por otros (ORA).....	1	0
z.	Otro (OTH) ( <b>Por favor describa</b> ).....	1	0
	v. _____		
a2.	¿Cuál fue el modo de administración?	Sí	No
a.	Hecho con pluma y papel (PAP).....	1	0
b.	Hecho por computador (COMP).....	1	0
c.	Hecho por teléfono (TEL).....	1	0
z.	Otro (OTH) ( <b>Por favor describa</b> ).....	1	0
	v. _____		
b.	¿Cuál fue el <b>idioma</b> principal en el cual fue realizado?		
	Inglés usando el GAIN en Inglés.....	1	
	Español usando el GAIN en Inglés.....	2	
	Español usando el VGNI en Español.....	3	
	Otras combinaciones/idiomas ( <b>Por favor describa</b> ).....	99	
	v. _____		
c.	¿Hubo algún indicio de que el cliente pudo tener problemas de aprendizaje que podrían haber interferido con su capacidad para responder o participar en el tratamiento o en general, <b>indicios de problemas de desarrollo?</b> (IDD)?		
	No/ningún (NO).....	0	
	Mínimo (MIN).....	1	
	Moderado (MOD).....	2	
	Mayor (MAJ).....	3	
e.	¿Existe alguna evidencia de los siguientes <b>comportamientos</b> observados por el participante?	<u>Sí</u>	<u>No</u>
1.	Deprimido o retraído (DEP).....	1	0
2.	Violento u hostil (VIO) .....	1	0
3.	Ansioso o nervioso (ANX).....	1	0
4.	Aburrido o impaciente (BOR).....	1	0
5.	Intoxicado o drogado (INT).....	1	0
6.	En abstinencia (WIT) .....	1	0
7.	Distraído (DIS).....	1	0
8.	Cooperador (COP).....	1	0

*Para uso del personal solamente*

g. ¿Cuál fue la ubicación del participante durante la evaluación? (LOC)

- Unidad de Tratamiento (Tx)..... 1
- Unidad de Admisión Especializada (INT)..... 2
- Área Correccional (COR)..... 3
- Escuela (SCH)..... 4
- Lugar de empleo o de trabajo (EMP)..... 5
- Hogar (HOM)..... 6
- Oficina de Probatoria o Libertad Condicional (PPO)..... 7
- Agencia de Asistencia Social o Protección Infantil (WCP)..... 8
- Oficina o establecimiento de investigación..... 11
- Otro (OTH) (**Por favor describa**) ..... 99

v. \_\_\_\_\_

g1-5. ¿Hubo algún problema proporcionando un ambiente tranquilo, **privado**? (PRI)

	<u>Sí</u>	<u>No</u>
1. Ruido u otras distracciones frecuentes (DIS).....	1	0
2. Atención dividida o interrupciones frecuentes (DIV).....	1	0
3. Otras personas presentes o lo suficientemente cerca para escuchar (EAR) 1	1	0
4. Policía, guardas, trabajadores sociales u otros oficiales presentes (OFF)... 1	1	0
5. Llamada monitorizada o teléfono con altavoz (MON)..... 1	1	0

h1. ¿Fue administrado durante varios días? (MUL)..... 1 0  
**[SI NO, PASE A XADMj]**

- a. ¿Cuál es la fecha de revisión **final** (mm/dd/aaaa)?.....|\_|\_|/|\_|\_|/|\_|\_|\_|\_|  
 Mes                      Día                      Año
- b. ¿Cuál es el número **total** de descansos a través de **todas** las sesiones y días? (**Incluya "1" para descanso tomado en medio de sesiones múltiples**)..... |\_|\_|
- c. ¿Cuál es el número **total** de minutos que gastó haciendo la entrevista a través de **todas** las sesiones y días?..... |\_|\_|\_|\_|
- d. ¿Cuál es la identificación de la persona [XSID] que **terminó** la entrevista?.....|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|

j. ¿Tiene usted comentarios adicionales sobre la administración de la evaluación o cosas que deben ser consideradas en la interpretación de esta evaluación? (AC)

**Este seguro de documentar cualquier información colateral crítica que usted piensa puede considerarse durante la interpretación (o use una referencia cruzada donde se documente).**

v1. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_